



## NIEDERSCHRIFT ÜBER DIE SITZUNG DES STADTRATES

---

Sitzungsdatum: Donnerstag, 15.12.2016  
Beginn: 14:00 Uhr  
Ende: 15:45 Uhr  
Ort: im Alten Ratssaal, Altbau, 2. OG (Zi. 201), Rathaus  
Traunstein

---

### ANWESENHEITSLISTE

#### Vorsitzender

Kegel, Christian Oberbürgermeister

#### UW

Haider, Ernst  
Kaiser, Josef  
Lay, Ursula  
Rieder, Albert  
Steinmetz, Uwe

#### CSU

Fuchs, Christa  
Harrecker, Ernst  
Hümmer, Christian Dr. ab 14.55 Uhr  
Namberger, Stefan  
Osenstätter, Wolfgang bis 15.35 Uhr  
Zillner, Hans 2. Bürgermeister

#### SPD

Bödeker, Ingrid  
Forster, Peter  
Hinterschnaiter, Josef  
Sattler, Robert ab 14.45 Uhr  
Wiesholler-Niederlöhner, Waltraud 3. Bürger-  
meisterin

#### Bündnis 90 / Die Grünen

Hadulla, Stephan  
Schott, Wilfried  
Stadler, Thomas

#### Traunsteiner Liste

Graf, Thomas Dr. med.  
Hoernes, Ulrike

### **Schriftführer/in**

Macho, Andrea

### **Verwaltung**

Bulka, Manfred  
Dendorfer, Reinhold  
Glaßl, Bernhard  
Hechfellner, Klaus  
Hohenschutz, Stephan  
Reichelt, Johannes  
Schwäbisch, Elmar  
Spiegelsberger, Gerhard  
Will, Stefan

### **Presse**

Eichstädter, Xaver  
Reiter, Klara  
Wittenzellner, Andreas

Chiemgau24  
Traunsteiner Tagblatt  
freier Journalist

### ***Abwesende und entschuldigte Personen:***

#### **CSU**

Schulz, Karl  
Thaler, Isabelle

entschuldigt (private Gründe)  
entschuldigt (berufliche Gründe)

#### **Bündnis 90 / Die Grünen**

Mörtl-Körner, Walburga

entschuldigt (private Gründe)

## TAGESORDNUNG

### **Öffentliche Sitzung**

- 1 Bekanntgaben des Oberbürgermeisters
- 2 Änderung der Verordnung der Stadt Traunstein über die Offenhaltung von Verkaufsstellen an bestimmten Tagen **2016/392**
- 3 Die Stadt Traunstein als Mitveranstalter beim Faschingszug 2017 der Faschingsfreunde Blau-Weiß Kammer e.V. **2016/401**
- 4 Stadt Traunstein als Mitveranstalter bei den Traunsteiner Rosentagen **2016/421**
- 5 Erarbeitung eines Kulturentwicklungskonzepts **2016/418**
- 6 Machbarkeitsstudie und Vorentwurf Feuerwehr Hochberg **2016/388**
- 7 Errichtung eines Salinenparks: Beauftragung der Planungsleistungen **2016/411**
- 8 Erschließung der Stichstraße an der Kampenwandstraße - Vorstellung des Entwurfs und Beauftragung weiterer Ingenieurleistungen **2016/417**
- 9 Änderung des Bebauungsplans "Karl-Merkenschlager-Straße" im Bereich des Grundstückes Fl.Nr. 778/22 der Gemarkung Traunstein im Vereinfachten Verfahren nach §13 BauGB **2016/397**
- 10 Änderung des Flächennutzungsplans im Bereich des Ortsteils Traunstorf; Neuausweisung eines Allgemeinen Wohngebiets und Umwandlung einzelner Dorfgebietsflächen zu einem Allgemeinen Wohngebiet **2016/413**
- 11 Aufstellung eines Bebauungsplans zur Ausweisung eines Allgemeinen Wohngebietes östlich des Ortsteils Traunstorf im Bereich der Grundstücke Fl.Nr. 592 und 697 der Gemarkung Wolkersdorf **2016/414**
- 12 Baumaßnahme Kinderhort Kammer; Feststellung der Bedarfsnotwendigkeit von 25 Betreuungsplätzen für Schulkinder **2016/423**
- 13 Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 24. November 2016
- 14 Anfragen und Wünsche - öffentlich -

# ÖFFENTLICHE SITZUNG

## **TOP 1      Bekanntgaben des Oberbürgermeisters**

Es gibt keine Bekanntgaben zu verlesen.

**zur Kenntnis genommen    dafür: 20    dagegen: 0    anwesend: 20**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis.

## **TOP 2      Änderung der Verordnung der Stadt Traunstein über die Offenhaltung von Verkaufsstellen an bestimmten Tagen**

**einstimmig beschlossen    dafür: 20    dagegen: 0    anwesend: 20**

Der Stadtrat beschließt nach Vorberatung im Hauptausschuss die Verordnung der Stadt Traunstein über die Offenhaltung von Verkaufsstellen an bestimmten Tagen vom 07.03.2011 veröffentlicht im Amtsblatt (Traunsteiner Tagblatt) Nr. 10/11 vom 12.03.2011, zuletzt geändert durch Verordnung vom 31.01.2012, veröffentlicht im Amtsblatt (Traunsteiner Tagblatt) Nr. 5/12 vom 04.02.2012 nach Maßgabe der nachfolgenden Verordnung zu ändern.

## **TOP 3      Die Stadt Traunstein als Mitveranstalter beim Faschingszug 2017 der Faschingsfreunde Blau-Weiß Kammer e.V.**

**mehrheitlich beschlossen    dafür: 15    dagegen: 5    anwesend: 20**

Nach Vorberatung im Kultur- und Sportausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Die Stadt Traunstein tritt, wie im Antrag der Faschingsfreunde Blau-Weiß Kammer e.V. vom 13.10.2016 gebeten, als Mitveranstalter beim Faschingszug 2017 zum 33-jährigen Jubiläum auf.

**1.1** Die Kosten für Versicherung und GEMA, sowie die Kosten und Leistungen der Punkte 2., 3., 4, und 5 (Öffentlichkeitsarbeit) werden übernommen.

**1.2** Die Bauhofleistungen, Punkte 5., 6., 7., 8. und 9., werden gemäß      Stadtratsbeschluss vom 29.09.2016 behandelt.

## **TOP 4      Stadt Traunstein als Mitveranstalter bei den Traunsteiner Rosentagen**

**mehrheitlich beschlossen    dafür: 15    dagegen: 5    anwesend: 20**

Nach Vorberatung im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Die Stadt Traunstein stimmt dem Antrag von Herrn Thomas Miller, 1. Vorsitzenden der Werbegemeinschaft Traunstein e. V. zu und wird ab 2017 Mitveranstalter der Traunsteiner Rosentage.
2. Die Mitveranstalterstellung ist für die Stadt jederzeit frei widerruflich. Sie ist ideeller Natur und begründet keinerlei finanzielle Ansprüche zur Beteiligung an den Kosten der Veranstaltung.

#### **TOP 5 Erarbeitung eines Kulturentwicklungskonzepts**

**mehrheitlich beschlossen dafür: 20 dagegen: 1 anwesend: 21**

Nach Vorberatung im Kultur- und Sportausschuss sowie im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Für die Weiterentwicklung der kulturellen Einrichtungen und des kulturellen Angebots in der Stadt Traunstein soll ein Kulturentwicklungskonzept erarbeitet werden.
2. Hierzu sind geeignete Büros um aussagekräftige (kostenlose) Angebote zu bitten.
3. Mit der Regierung von Oberbayern und ggf. anderen zuständigen Stellen ist die Förderfähigkeit eines entsprechenden Gutachtens abzuklären, weitere geeignete Bearbeiter sind zu erfragen.
4. Nach Vorliegen der Ergebnisse soll eine persönliche Vorstellung der Inhalte und der geplanten Vorgehensweise durch den/die möglichen Auftragnehmer in einer gemeinsamen Sitzung des Kultur- und Sportausschusses und des Finanzausschusses am 24.01.2017 erfolgen.

#### **TOP 6 Machbarkeitsstudie und Vorentwurf Feuerwehr Hochberg**

**mehrheitlich beschlossen dafür: 16 dagegen: 5 anwesend: 21**

Der Stadtrat beschließt nach Vorberatung im Planungs-, Haupt- und Finanzausschuss:

1. Die Planung des Architekturbüros Zeller & Romstätter weiterzuverfolgen und den Planungsauftrag zu vergeben.
2. Die Mittel für die Planung und den Neubau des Feuerwehrgerätehauses Hochberg im Haushalt 2017/2018 vorzusehen.

#### **TOP 7 Errichtung eines Salinenparks: Beauftragung der Planungsleistungen**

**mehrheitlich beschlossen dafür: 13 dagegen: 9 anwesend: 22**

Nach Vorberatung im Planungs- und Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Mit der Planung der Freianlagen für das Bauvorhaben Salinenpark wird das Büro Mahl-Gebhard-Konzepte aus München mit den Grundleistungen der Leistungsphasen 1 bis 7 des § 39 der HOAI beauftragt.
2. Im Haushalt 2017 ist dafür ein Betrag von 80.000.- Euro einzustellen.

<b>TOP 8</b>	<b>Erschließung der Stichstraße an der Kampenwandstraße - Vorstellung des Entwurfs und Beauftragung weiterer Ingenieurleistungen</b>
--------------	--

**einstimmig beschlossen dafür: 22 dagegen: 0 anwesend: 22**

Nach Vorberatung im Planungs- und Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Der Entwurfsplanung wird in der dargestellten Form zugestimmt.
2. Das Ingenieurbüro Strasser & Partner, Traunstein, wird mit den weiteren Leistungsphasen beauftragt. Im Einzelnen handelt es sich dabei beim Kanal- wie auch beim Straßenbau um die Leistungsphasen 5-9, die Absteckung für die Bauvermessung und jeweils um die örtliche Bauüberwachung zum Satz von 3,0 %.
3. Die Ausschreibung ist so durchzuführen, dass die Baumaßnahme nach Ostern 2017 begonnen werden kann.

<b>TOP 9</b>	<b>Änderung des Bebauungsplans "Karl-Merkenschlager-Straße" im Bereich des Grundstückes Fl.Nr. 778/22 der Gemarkung Traunstein im Vereinfachten Verfahren nach §13 BauGB</b>
--------------	--

**einstimmig beschlossen dafür: 21 dagegen: 0 anwesend: 21**

Nach Vorberatung im Planungsausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Der Stadtrat beschließt die Änderung des Bebauungsplans „Karl-Merkenschlager-Straße“ im Bereich des Grundstückes Fl.Nr. 778/22 der Gemarkung Traunstein auf der Grundlage des vorliegenden Planentwurfs der Planungsgruppe Strasser + Partner mit der dazugehörigen Begründung in der Fassung vom 27.09.2016 im Vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB.

Die Verwaltung wird beauftragt, das notwendige Verfahren nach den Vorgaben des Baugesetzbuches durchzuführen.

<b>TOP 10</b>	<b>Änderung des Flächennutzungsplans im Bereich des Ortsteils Traunstorf; Neuausweisung eines Allgemeinen Wohngebiets und Umwandlung einzelner Dorfgebietsflächen zu einem Allgemeinen Wohngebiet</b>
---------------	---

**mehrheitlich beschlossen dafür: 21 dagegen: 1 anwesend: 22**

Nach Vorberatung im Planungsausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Der Stadtrat beschließt die Änderung des Flächennutzungsplans der Stadt Traunstein im Bereich des Ortsteils Traunstorf hinsichtlich der Neuausweisung eines Allgemeinen Wohngebiets im Bereich der Grundstücke Fl.Nr. 592 und 697 der Gemarkung Wolkersdorf sowie die Umnutzung bisheriger Dorfgebietsflächen in ein Allgemeines Wohngebiet auf der Grundlage des Entwurfes (Variante 2) des Sachgebiets Stadtplanung.

Die Verwaltung wird beauftragt, das formale Änderungsverfahren einzuleiten.

<b>TOP 11</b>	<b>Aufstellung eines Bebauungsplans zur Ausweisung eines Allgemeinen Wohngebietes östlich des Ortsteils Traunstorf im Bereich der Grundstücke Fl.Nr. 592 und 697 der Gemarkung Wolkersdorf</b>
---------------	--

**einstimmig beschlossen    dafür: 22    dagegen: 0    anwesend: 22**

Nach Vorberatung im Planungsausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Der Stadtrat beschließt die Aufstellung eines Bebauungsplans für ein Allgemeines Wohngebiet im Bereich der Grundstücke Fl.Nr. 592 und 697 der Gemarkung Wolkersdorf im östlichen Anschluss an den Ortsteil Traunstorf.

Auf der Grundlage der Planentwürfe des Sachgebiets Stadtplanung soll die vorgezogene Öffentlichkeitsbeteiligung durchgeführt werden.

<b>TOP 12</b>	<b>Baumaßnahme Kinderhort Kammer; Feststellung der Bedarfsnotwendigkeit von 25 Betreuungsplätzen für Schulkinder</b>
---------------	--

**einstimmig beschlossen    dafür: 22    dagegen: 0    anwesend: 22**

Der Stadtrat fasst folgenden Beschluss:

Um ein bedarfsgerechtes Betreuungsangebot für Schulkinder vorhalten zu können, werden 25 Betreuungsplätze an der Kindertageseinrichtung „Balthasar Permoser“ in Kammer als bedarfsnotwendig festgestellt.

Das Bauvorhaben „Anbau für die Hortbetreuung nach BayKiBiG in Kammer“ ist erforderlich, um diesen Betreuungsbedarf langfristig decken zu können.

<b>TOP 13</b>	<b>Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 24. November 2016</b>
---------------	--

**einstimmig beschlossen    dafür: 22    dagegen: 0    anwesend: 22**

Der Stadtrat genehmigt die o.g. Sitzungsniederschrift.

<b>TOP 14</b>	<b>Anfragen und Wünsche - öffentlich -</b>
---------------	--

**zur Kenntnis genommen dafür: 22 dagegen: 0 anwesend: 22**

---

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung des Stadtrates findet die nichtöffentliche Sitzung des Stadtrates statt.